



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung einer Genehmigung
für einen Radtyp nach der Regelung Nr. 124 einschließlich Änderung Nr. 00
Ergänzung 01

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

the extension of an approval
of a wheel type, pursuant to Regulation No. 124 including amendment No 00
supplement 01

Nummer der Genehmigung: **E1*124R00/01*0519*02**
Approval No.

1. Radhersteller:
Wheel manufacturer:
CMS Automotive Trading GmbH
DE - 68789 St. Leon-Rot
2. Typbezeichnung des Rades:
Wheel type designation:
B1 757
- 2.1 Kategorie der Nachrüsträder:
Category of replacement wheels:
Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Pattern part replacement wheels
- 2.2 Werkstoff:
Construction material:
Aluminiumlegierung
Aluminium alloy



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: **E1*124R00/01*0519*02**
Approval No.

- 2.3 Fertigungsverfahren:
Method of production:
gegossene Räder
casted wheels
- 2.4 Kennung der Felgenkontur:
Rim contour designation:
7,5 J
- 2.5 Einpresstiefe des Rades:
Wheel inset/outset:
siehe Punkt 0.7 des Prüfberichtes
see point 0.7 of the test report
- 2.6 Radbefestigung:
Wheel attachment:
gemäß Angaben im Verwendungsbereich des Prüfberichtes
according to the indications given in the range of application of the test report
- 2.7 Maximale Radlast und Abrollumfang:
Maximum wheel load and respective theoretical rolling circumference:
siehe Punkt 0.9 des Prüfberichtes
see point 0.9 of the test report
3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
CMS Automotive Trading GmbH
DE - 68789 St. Leon-Rot
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
entfällt
not applicable
5. Datum, an dem das Rad für die Genehmigungsprüfung vorgeführt wurde:
Date on which the wheel was submitted for approval tests:
16.04. - 10.05.2018
6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical Service responsible for carrying out the approval test:
TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH
AT-1230 Wien



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: **E1*124R00/01*0519*02**
Approval No.

7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
17.05.2018
8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of report issued by that service:
366-0326-14-WIRD/N2
9. Bemerkungen:
Remarks:
**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**
10. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval **extended**
11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
**siehe Anlage 1 des Prüfberichtes
see appendix 1 of the test report**
12. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
13. Datum: **31.05.2018**
Date:
14. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Kevin Eckmann





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Nummer der Genehmigung: **E1*124R00/01*0519*02**

Approval No.

15. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.
Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.
1. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package
 2. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal
 3. Beschreibungsunterlagen
Information package



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Zum ECE-Genehmigungsbogen Nr.: **E1*124R00/01*0519*02**
To ECE approval certificate No.:

Ausgabedatum: **19.11.2014**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **31.05.2018**
last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

2. Beschreibungsbogen Nr.: Datum:
Information document No.: Date:
B1 757 **26.09.2014**
B1 757 **28.02.2018**

3. Prüfbericht(e) Nr.: Datum:
Test report(s) No.: Date:
366-0326-14-WIRD **28.10.2014**
366-0326-14-WIRD/N1 **28.04.2015**
366-0326-14-WIRD/N2 **17.05.2018**

4. Liste der Änderungen: Datum:
List of modifications: Date:
siehe Anlage 1 des Prüfberichtes
see appendix 1 of the test report



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **E1*124R00/01*0519*02**

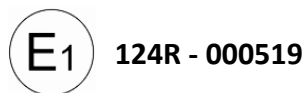
- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:



Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **E1*124R00/01*0519*02**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Prüfbericht (Nachtrag) **Test Report (addendum)**

No. 366-0326-14-WIRD/N2

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme Einheitlicher Technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt wurden

Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions for the wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions.

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger

Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers

ECE-R 124 zuletzt ergänzt 30.01.2011
as last amended in

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>		
	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>	Rad-Teilenummer <i>Wheel part number</i>
ECE	(E1) 124 R - 000519	837/01 CMS 837/07 CMS 837/08 JF 837/08 CMS 837/07 JF 837/01 JF 837/06 JF 837/06 CMS

Hersteller / *Manufacturer*
 Typ / *Type*

CMS Automotive Trading GmbH
 B1 757

Seite: 2 von 10

0. Allgemeine Angaben
General

0.1 Fabrikmarke CMS Automotive Trading GmbH
 (Firmenname des Herstellers)
 Make (trade name of manufacturer)

0.2 Rad- Teilenr <i>Wheel part No.</i>	Ausführung <i>Version</i>	0.3 Kategorie der Nachrüsträder <i>Category of replacement wheels</i>			0.6 Kennung d. Felgenkont. <i>Rim contour designation</i>	0.7 Einpress- tiefe des Rades <i>Wheel inset</i>	0.9 Maximale Radlast u. zugeordneter theoretischer Abrollumfang <i>Max. load capacity and respective theoretical rolling circumference</i>	
		Ident	Nach bau	DimN			(kg)	(mm)
837/06 CMS	757 37 91SCMS			X	7 1/2 J X 17 EH2+	37	685	2178
837/06 JF	757 37 91SJF			X	7 1/2 J X 17 EH2+	37	685	2178
837/07 CMS	757 27 91SCMS			X	7 1/2 J X 17 EH2+	27	740	2150
837/07 JF	757 27 91SJF			X	7 1/2 J X 17 EH2+	27	740	2150
837/08 CMS	757 29 91SCMS			X	7 1/2 J X 17 EH2+	29	740	2150
837/08 JF	757 29 91SJF			X	7 1/2 J X 17 EH2+	29	740	2150
837/01 CMS	757 37 16SCMS			X	7 1/2 J X 17 EH2+	37	675	2007
837/01 JF	757 37 16SJF			X	7 1/2 J X 17 EH2+	37	675	2007

0.4 Werkstoff Leichtmetall
Construction material

0.5 Fertigungsverfahren Gießverfahren (Einzelheiten siehe Technische Beschreibung)
Method of production cast process (for details see technical description)

0.8 Radbefestigung Es werden die vom Fahrzeughersteller für Leichtmetallräder vorgesehenen Radbefestigungselemente verwendet. Das Anzugsdrehmoment ist der Anlage 9 Verwendungsbereich zu entnehmen
Wheel attachment

0.10 Name und Anschrift des Herstellers CMS Automotive Trading GmbH
Manufacturer's name and address

0.11 Gegebenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers SAP Allee 2 / Gewerbepark
 68789 St. Leon-Rot
 Entfällt
If applicable, name and address of Manufacturer's representative

Hersteller / *Manufacturer*
 Typ / *Type*

CMS Automotive Trading GmbH
 B1 757

Seite: 3 von 10

1 **Prüfgegenstand**
Testobject
 1.1 **Übersicht**
Overview

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Loch- kreis (mm) / -zahl	Mitten- och (mm)	Ein- preß- tiefe (mm)	zul. Rad- last (kg)	zul. Abroll- umf. (mm)	gültig ab Fertig. Datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring						
757 37 91SCMS	837/06 CMS	ohne	112/5	66,5	37	685	2178	12/14
757 37 91SJF	837/06 JF	ohne	112/5	66,5	37	685	2178	12/14
757 27 91SCMS	837/07 CMS	ohne	112/5	66,6	27	740	2150	12/14
757 27 91SJF	837/07 JF	ohne	112/5	66,6	27	740	2150	12/14
757 29 91SCMS	837/08 CMS	ohne	112/5	66,6	29	740	2150	12/14
757 29 91SJF	837/08 JF	ohne	112/5	66,6	29	740	2150	12/14
757 37 16SCMS	837/01 CMS	ohne	120/5	72,6	37	675	2007	09/14
757 37 16SJF	837/01 JF	ohne	120/5	72,6	37	675	2007	09/14

1.2	Radkennzeichnung <i>Wheel marking</i>	Außenseite <i>outside</i>	Innenseite <i>inside</i>
1.2.1	Vorgeschriebene Kennzeichnungen <i>Mandatory markings</i>		
	Name oder Warenzeichen des Herstellers <i>Manufacturer name or trade mark</i>	--	CMS
	Kennung der Rad- oder Felgenkontur <i>Wheel or rim contour signation</i>	--	7 1/2 J X 17 EH2+
	Radtyp <i>Wheel type</i>	--	B1 757
	Einpresstiefe <i>Wheel inset</i>	--	37
	Herstelldatum <i>Date of manufacturing</i>	--	0914
	Teilenummer, Ausführungsbezeichnung <i>Wheel / rim part number, version</i>	--	837/01 CMS
	Genehmigungszeichen <i>Approval mark</i>	(E1) 124 R- 000519	--
	Weitere Kennzeichen	KBA 49394	--
	Zusätzliche Kennzeichnung <i>Additional marking</i>		

1.3 **Bemerkungen**
Remarks

Hersteller / *Manufacturer*
 Typ / *Type*

CMS Automotive Trading GmbH
 B1 757

Seite: 4 von 10

2 **Prüfung**

Test

2.1 **Prüfbedingungen**

Test Conditions

2.1.1 Mess- und Prüfeinrichtungen
Equipment for measuring and testing

Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den Anforderungen der Regelung entsprechen.
The equipment, on which the tests were carried out, fulfilled the requirements of the regulation.

2.1.2 Prüfplan
Testplan

<input checked="" type="checkbox"/> Einteilige Räder Aluminiumlegierung	<input type="checkbox"/> Einteilige Räder Magnesiumlegierung
<input type="checkbox"/> Nachgebaute Nachrühräder	<input checked="" type="checkbox"/> Dimensionsgleiche Nachrühräder
Art der Prüfung	Ergebnis
Korrosionsprüfung nach Anhang 6	Positiv
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6	Positiv
Abrollprüfung nach Anhang 7	Positiv
Impact-Test nach Anhang 8	Positiv
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10	Positiv
Allgemeine Anforderungen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Felgenkontur entspricht im Wesentlichen der E.T.R.T.O. / JATMA 2. Die Felgenkontur gewährleistet die richtige Montage von Reifen und Ventilen. 3. Die Räder sind nur schlauchlos zu verwenden, die Luftdichtheit ist gewährleistet. 4. Die bei der Herstellung des Rades verwendeten Werkstoffe wurden analysiert und sind in der Beschreibung des Herstellers aufgeführt: Chemische Analyse Mechanische Eigenschaften Analyse von metallurgischen Mängeln und der Struktur der Prüfstücke

2.1.3 Bemerkungen
Remarks

Hersteller / Manufacturer
Typ / Type

CMS Automotive Trading GmbH
B1 757

Seite: 5 von 10

2.2 **Einzelheiten der vom Technischen Dienst durchgeführten Prüfungen**

Details regarding test conducted by the technical service

2.2.1 Korrosionsprüfung
Corrosion test

Korrosionsprüfung nach ECE-R 124 Anhang 5 an einer Leichtmetallfelge, Prüfbericht Inspection Report 837001A vom 03.09.14 der CMS.

Korrosionsprüfung nach ECE-R 124 Anhang 5 an einer Leichtmetallfelge, Prüfbericht B1 757 27 98S DB vom 01.01.18 der Zhejiang Jinfei Kaida Wheel Co. Ltd..

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung
Rotating bending test

Die Umlaufbiegeprüfungen wurden mit folgenden Prüflasten positiv abgeschlossen.
Radlast 685 kg mit Abrollumfang 2178 mm, MbMax= 4690 Nm. Offset= 37 mm
(Siehe Anlage 7: Technischer Bericht 18-0128-A00-V01 vom 09.02.18 der Typprüfstelle Lamsheim)

Radlast 675 kg mit Abrollumfang 2007 mm, MbMax= 4297 Nm. Offset= 37 mm
(Siehe Anlage 7: Technischer Bericht 366-0326-14-WIRD/N1-TB vom 28.04.15 der TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH)

Radlast 740 kg mit Abrollumfang 2150 mm, MbMax= 4863 Nm. Offset= 27 mm
(Siehe Anlage 7: Technischer Bericht 18-0128-A00-V01 vom 09.02.18 der Typprüfstelle Lamsheim)

Radlast 675 kg mit Abrollumfang 2007 mm, MbMax= 4297 Nm. Offset= 37 mm
(Siehe Anlage 7: Technischer Bericht 366-0326-14-WIRD/N1-TB vom 28.04.15 der TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH)

2.2.3 Abrollprüfung
Rolling test

Die Abrollprüfungen wurde mit folgenden Prüflasten positiv abgeschlossen.
Prüflast 675 kg
mit der Reifengröße 235/60R17 ET37
(Siehe Anlage 7: Technischer Bericht 366-0326-14-WIRD/N1-TB vom 28.04.15 der TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH)

		Prüflast 675 kg mit der Reifengröße 225/50R17 ET37 (Siehe Anlage 7: Technischer Bericht 366-0326-14-WIRD/N1-TB vom 28.04.15 der TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH)
		Prüflast 740 kg mit der Reifengröße 235/60R18 ET27 (Siehe Anlage 7: Technischer Bericht 18-0128-A00-V01 vom 09.02.18 der Typprüfstelle Lamsheim)
		Prüflast 740 kg mit der Reifengröße 235/60R18 ET37 (Siehe Anlage 7: Technischer Bericht 18-0128-A00-V01 vom 09.02.18 der Typprüfstelle Lamsheim)
2.2.4	Impact-Test <i>Impact test</i>	Die Impacttests wurden mit folgenden Prüflasten positiv abgeschlossen. Radlast 740 kg mit der Reifengröße 225/45R17 ET27 (Siehe Anlage 7: Technischer Bericht 18-0128-A00-V01 vom 09.02.18 der Typprüfstelle Lamsheim)
		Radlast 675 kg mit der Reifengröße 205/50R17 ET37 (Siehe Anlage 7: Technischer Bericht 366-0326-14-WIRD/N1-TB vom 28.04.15 der TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH)
		Radlast 675 kg mit der Reifengröße 205/50R17 ET37 (Siehe Anlage 7: Technischer Bericht 366-0326-14-WIRD/N1-TB vom 28.04.15 der TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH)
		Radlast 685 kg mit der Reifengröße 205/45R17 ET37 (Siehe Anlage 7: Technischer Bericht 18-0128-A00-V01 vom 09.02.18 der Typprüfstelle Lamsheim)
2.2.5	Wechseltorsionstest <i>Alternating torque test</i>	Nicht erforderlich
2.2.6	Anbauprüfung und Dokumentation: (Anhang 10 Punkt "2 Zusätzliche	Wenn die Auflagen und Hinweise in den Anlagen erfüllt sind, haben die Räder ausreichenden Abstand

Hersteller / Manufacturer
Typ / Type

CMS Automotive Trading GmbH
B1 757

Seite: 7 von 10

	Vorschriften") <i>Vehicle fitment checks and documentation</i> (<i>Appending 10, Paragraph "2. Additional Requirements"</i>)	von Brems- und Fahrwerksteilen, dies wurde durch Einbinden der Bremskonturen in die Radzeichnung überprüft. Die Freigängigkeit der Reifen ist bei den im Straßenverkehr üblichen Bedingungen gewährleistet, da diese Rad/Reifen-Kombination vom Fahrzeughersteller freigegeben ist.
2.2.6.1	Überprüfung des Rotationsprofils des Rades <i>Wheel calliper check</i>	Die Kontur des Rotationsprofils des Nachrüstrades des Fahrzeugherstellers lag nicht vor. Die Überprüfung erfolgte deshalb unter Zugrundelegung von aufgenommenen Rotationskonturen der Bremse aller möglichen Fahrzeugausführungen. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten.
2.2.6.2	Überprüfung der Belüftungslöcher <i>Ventilation holes check</i>	Die Überprüfung der Belüftungslöcher ergibt, dass die Summe der Fläche der Lüftungsöffnungen größer als beim ungünstigsten Serienrad ist und damit keine Verschlechterung der Bremswirkung zu erwarten ist.
2.2.6.3	Radbefestigungselemente <i>Wheel fixing</i>	Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt. Im Verwendungsbereich des Gutachtens werden die Befestigungsmittel beschrieben. Hinweis: Das Anzugsmoment für die Radbefestigungen ist einzuhalten. Die Verwendung eines kalibrierten Drehmomentschlüssels wird daher empfohlen. Nach einer Fahrtstrecke von 50 km müssen die Radbefestigungen mit dem geforderten Anzugsmoment nachgezogen werden Die Vorgaben der ECE R 26 6.7. werden erfüllt.
2.2.6.4	Vorstehende Außenkanten <i>External projections</i>	
2.2.7	Allgemeine Anforderungen <i>General requirements</i>	Die Maße und Toleranzen der Felgenkontur entsprechend E.T.R.T.O / JATMA Norm, die allgemeinen Anforderungen der ECE Regelung 124 werden erfüllt.
2.2.8	Werkstoffprüfung nach Anhang 4 <i>Material Test according to Annex 4</i>	Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durchgeführt (Materialprüfbericht Metal. Insp. Rep. B1 757 vom 30.08.14 der CMS). Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durchgeführt (Materialprüfbericht B1 757 27 98S DB vom 01.01.18 der Zhejiang Jinfei Kaida Co. Ltd.).
2.3	Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellten Unterlagen <i>Evalutation of Documents provided by the manufacturer</i>	
	Radzeichnungen <i>Drawings of the wheel</i>	Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen
	Technische Beschreibung <i>Technical discription</i>	Die technische Beschreibung entspricht den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen
2.3.1	Angaben zu Verwendung und Anbau	Der in der Anlage 9 dargestellte

Hersteller / *Manufacturer*
Typ / *Type*

CMS Automotive Trading GmbH
B1 757

Seite: 8 von 10

	(Verwendungsbereichsdarstellung) <i>Vehicle characteristics (description of application range)</i>	Verwendungsbereich wurde durch den Technischen Dienst TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt.
2.3.2	Werkstoffprüfungen nach Anhang 4 <i>Material Test according to Annex 4)</i>	Die Durchführung der nach den Festlegungen des Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch den Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden durchgeführt.
2.3.3	Bemerkungen <i>Remarks</i>	

R124 E1*124R00/01*0519*02

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No.: 366-0326-14-WIRD/N2
D-Nr. / D-No.: 400535
ECE Regelung Nr. 124
Regulation No.124

Technischer Dienst:
Technical Service
TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH
Räder- und Reifenprüfung
Deutschstraße 10
A-1230 Wien



Hersteller / *Manufacturer*
Typ / *Type*

CMS Automotive Trading GmbH
B1 757

Seite: 9 von 10

2.4 **Allgemeine Angaben**

General information

2.4.1 Ort der Prüfung

Place of testing

2.4.2 Datum der Prüfung

Date of testing

2.4.3 Bemerkungen

Remarks

TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH

Deutschstraße 10, A-1230 Wien

Die Prüfungen fanden im Zeitraum 16.04.2018 -
10.05.2018 statt.

R124 E1*124R00/01*0519*02

3 Technische Unterlagen
Technical documentation

siehe Anlage Technische Unterlagen
see enclosure technical documentation

4 Schlussbescheinigung
Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation.

The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.

Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2005 durchgeführt.

The tests were carried out in accordance with the relevant requirements of EN ISO/IEC 17025:2005

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 10.

The Test Report comprises pages 1 to 10.

Eine auszugsweise Vervielfältigung oder Wiedergabe dieses Schriftstückes bedarf der schriftlichen Zustimmung der TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH.

The reproduction and/or duplication of this document in extracts is subject to the written approval by TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH.

Wien, 17.05.2018

TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH

Benannt von der Benennungsstelle
des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland

*Designated by the designation body of the
Kraftfahrt-Bundesamt (KBA), Germany*

unter der Nummer
KBA-P 00055-00



Cinibulk
Sachverständiger
Prüflabor DIN EN ISO/IEC 17025

Hersteller / *Manufacturer*
Typ / *Type*

CMS Automotive Trading GmbH
B1 757

Seite: 1 von 1

Liste der Änderungen **List of modifications**

Einzelheiten zum Antrag vom
More details for application of

Datum 17.05.2018
Date

Es wird berichtigt
Correction of

Es wird geändert
Modification of

Es wird hinzugefügt
Addition of

Ausführung 27 91 SCMS und 29 91 SCMS dazu
Neuer Hersteller Jinfei Kaida (JF). Alle Ausführungen auch von JF

Es entfällt
Deletion of

Prüfbericht 366-0326-14-WIRD/N2
zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 000519

ANLAGE: Technische Unterlagen
 Hersteller: CMS Automotive Trading GmbH

Radtyp: B1 757
 Stand: 17.05.2018



Seite: 1 von 1

Der Begutachtung zugrunde liegende Unterlagen:

Bezeichnung	Unterlagen	Datum / Änderung / Datum
Korrosionsbericht	Inspection Report 837001A	03.09.2014
Korrosionsbericht	B1 757 27 98S DB	01.01.2018
Materialprüfbericht	Metal. Insp. Rep. B1 757	30.08.2014
Materialprüfbericht	B1 757 27 98S DB	01.01.2018
Radbeschreibung	B1 757 (CMS)	22.09.2014
Radbeschreibung	B1 757 (CMS)	28.02.2018
Radbeschreibung	B1 757 (Jinfei)	31.01.2018
Radzeichnung	CMS 837 000E	27.03.2014 5/11.04.2017
Radzeichnung	CMS 837 (B1757), CMS837/0	26.03.2013
Radzeichnung	J 837 007	11.04.2017
Radzeichnung	J 837 008	11.04.2017
Radzeichnung	20551775-A01	23.03.2017 3/12.12.2017
Radzeichnung	J 837 006	12.11.2014 1/25.04.2016
Radzeichnung	J 837 001	26.03.2013 3/04.12.2017
Technischer Bericht	366-0326-14-WIRD/N1-TB	28.04.2015
Technischer Bericht	18-0128-A00-V01	09.02.2018
9.1 Verwendungsbereich	366-0326-14-WIRD/N2 Anlage 1	17.05.2018
9.2 Verwendungsbereich	366-0326-14-WIRD/N2 Anlage 2	17.05.2018
9.5 Verwendungsbereich	366-0326-14-WIRD/N2 Anlage 9.5	17.05.2018
9.6 Verwendungsbereich	366-0326-14-WIRD/N2 Anlage 9.6	17.05.2018

R124 E1*124R00/01*0519*02

Prüfbericht 366-0326-14-WIRD/N2
zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 000519

ANLAGE: 9.6

Hersteller: CMS Automotive Trading GmbH

Radtyp: B1 757

Stand: 17.05.2018



Seite: 1 von 3

Fahrzeughersteller : AUDI**Raddaten:**

Radgröße nach Norm : 7 1/2 J X 17 EH2+

Einpreßtiefe (mm) : 29

Lochkreis (mm)/Lochzahl : 112/5

Zentrierart : Mittenzentrierung

Technische Daten, Kurzfassung

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mittlenoch (mm)	Zentrierringwerkstoff	zul. Radlast (kg)	zul. Abrollumf. (mm)	gültig ab Fertigdatum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
757 29 91SCMS	837/08 CMS	ohne	66,6		740	2150	12/14
757 29 91SJF	837/08 JF	ohne	66,6		740	2150	12/14

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : AUDI

Befestigungsteile : Kugelbundschrauben M14x1,5, Schaftl. 28 mm, Durchm. 25,6 mm

Zubehör : Serienbefestigungsmittel

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 120 Nm für Typ : B8; B81
140 Nm für Typ : B81Verkaufsbezeichnung: **AUDI A5,S5,A4,S4**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
B8	e1*2001/116*0430*..	140 - 185	225/50R17 225/50R17 M+S	12K; 51G 51G; 52J	A5 Coupé (B9) ab MJ2016; 10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V; 77E; AG0
B8	e1*2001/116*0430*..	110 - 210	225/50R17	12K; 51G	A5 Cabrio (B9) ab MJ2016; 10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V; 77E; AG0
B8	e1*2001/116*0430*..	100 - 200	225/55R17	12K; 51G	A4 Allroad Quattro ab MJ2016; 10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V; 77E; AG0
B8	e1*2001/116*0430*..	110 - 200	225/50R17	12K; 51G	A5 Sportback (B9) ab MJ2016; ab e1*2001/116*0430*45; Schrägheck; 10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V; 77E; AG0

Prüfbericht 366-0326-14-WIRD/N2
zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 000519

ANLAGE: 9.6

Hersteller: CMS Automotive Trading GmbH

Radtyp: B1 757

Stand: 17.05.2018



Seite: 2 von 3

Verkaufsbezeichnung: **AUDI A5,S5,A4,S4**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
B8	e1*2001/116*0430*..	110 -210	225/50R17	12K; 51G	A5 Coupé (B9) ab MJ2016; A5 Sportback (B9) ab MJ2016; ab e1*2001/116*0430*45; 10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V; 77E; AG0
B81	e13*2007/46*1084*..	100 -200	225/55R17	12K; 51G	A4 Allroad Quattro ab MJ2016; 10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V; 77E; AG0
B81	e13*2007/46*1084*..	110 -210	225/50R17	12K; 51G	A5 Sportback (B9) ab MJ2016; 10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V; 77E; AG0

Auflagen

- 10B) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind unter Berücksichtigung der Loadindizes, mit Ausnahme der Reifen mit M+S-Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen, soweit im Verwendungsbereich keine Abweichungen festgelegt sind. Die für M+S Reifen zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Blickfeld des Fahrzeugführer sinnfällig anzugeben und diese zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Betrieb nicht zu überschreiten.
- 11H) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Hierbei müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzrades darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.
- 11N) Die Brems-, Lenkungsaggregate und das Fahrwerk müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen.
- 12K) Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn diese vom Fahrzeughersteller für diese Rad/Reifen-Kombination freigegeben ist (s. Betriebsanleitung).
- 51A) Der vom Fahrzeughersteller (siehe Betriebsanleitung oder Reifenfülldruckhinweis am Fahrzeug) bzw. Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck ist zu beachten.
Die Verwendung von Reifen mit Notlaufeigenschaften ist laut Hersteller nur mit Reifenfülldrucküberwachungssystem zulässig.
- 51G) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn diese Reifendimension in den Fahrzeugpapieren bereits serienmäßig eingetragen oder vom Fahrzeughersteller, s. Auszug aus der EG-Genehmigung des Fahrzeuges (EG-Übereinstimmungsbescheinigung), freigegeben ist. Der Loadindex, das Geschwindigkeitssymbol, die M+S-Kennzeichnung, die Hinweise und die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.
- 52J) Diese Reifengröße ist nur mit M+S-Profil zulässig. Die Lauffläche und die Struktur sind bei M+S-Profil so konzipiert, dass sie vor allem auf Matsch und Schnee (Winter) bessere Fahreigenschaften gewährleisten.
- 711) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte angebracht werden.
- 714) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts angebracht werden.

Prüfbericht 366-0326-14-WIRD/N2
zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 000519

ANLAGE: 9.6

Hersteller: CMS Automotive Trading GmbH

Radtyp: B1 757

Stand: 17.05.2018



Seite: 3 von 3

- 721) Es ist nur die Verwendung von Gummiventilen oder Metallschraubventilen mit Überwurfmutter von außen, die weitgehend den Normen (DIN, E.T.R.T.O. bzw. Tire and Rim) entsprechen und die für einen Ventilloch-Nenndurchmesser von 11,3 mm geeignet sind, zulässig.
Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 73C) Es ist nur die Verwendung von schlauchlosen Reifen zulässig.
- 74D) Es dürfen nur die serienmäßigen Radbefestigungsteile vom Fahrzeughersteller verwendet werden.
- 76V) Die Verwendung dieser Radgröße und Einpreßtiefe ist nur zulässig, wenn diese serienmäßig verwendet wird.
- 77E) Das indirekte Reifendruckkontrollsystem ist zu kalibrieren. Es ist dafür den Ausführungen der Bedienungsanleitung Folge zu leisten.
- AG0) Die Verwendung der Räder ist an Fahrzeugausführungen mit Bremsscheibendurchmesser 350x34mm an der Vorderrachse nicht zulässig.

R124 E1*124R00/01*0519*02